

UOC Interaziendale ASL Latina/ASL Frosinone  
“PROVVEDITORATO”

Tel: 0773/6556470  
Fax: 0773/6553361  
e-mail: v.poerio@ausl.latina.it  
pec:protocollo001@pec.ausl.latina.it

Latina, li 4-12-2019

GARA D'APPLATO A PROCEDURA APERTA DA SVOLGERSI SU PIATTAFORMA TELEMATICA, PER LA DEFINIZIONE DI UN ACCORDO QUADRO E L'APPLICAZIONE DEL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIU' VANTAGGIOSA EX ART. 95 COMMA 2 D.LGS. 50/2016, PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA, PER 24 MESI , DI PACEMAKERS, DEFIBRILLATORI ED ALTRO MATERIALE IMPIANTABILE PER APPARATO CARDIOCIRCOLATORIO, COMPRESI DISPOSITIVI PER ELETTROFISIOLOGIA – ELETTROSTIMOLAZIONE, NON OGGETTO DI GARA REGIONALE E DI ACCORDO QUADRO CONSIP.

## **VERBALE DEFINITIVO DI CHIARIMENTI**

In riferimento alla gara di cui sopra, entro i termini contemplati negli atti di gara, sono pervenuti alcuni quesiti che vengono di seguito riportati unitamente alle relative risposte.

Si precisa che il presente verbale contempla le risposte che non sono state espresse nel documento che questa S.A. ha pubblicato sulla piattaforma telematica e sul sito aziendale in data 3-12-2019.

### **Quesito 1**

.1 LOTTO 19 – CIG 8090955349 - Defibrillatori indossabili: con riferimento all'Allegato 4 denominato “Capitolato Tecnico” ed in particolare allotto 19 – Defibrillatore indossabile, siamo ad informarvi che il prezzo da voi inserito come prezzo unitario nel Capitolato tecnico - pari a 3.300 € - non è applicabile a livello nazionale ...omissis. Il prezzo effettuato a livello Regione Lazio è pari a 3.500 €...omissis. Si chiede pertanto di adeguare la base d'asta al valore reale di mercato, in modo che sia per noi possibile formulare un'offerta congrua e così poter partecipare alla gara.

.2. Vi chiediamo quando verranno attivati i CIG per la generazione del PASSOE ed il pagamento ANAC?

.3. A pag. 30 – paragrafo 14 – punto 5 indicate che va caricato in gara il file “Dettaglio Offerta economica” SENZA PREZZI, che evidenzi dettagliatamente i dati espressamente richiesti nella riga di intestazione. Poiché in tale allegato (Allegato 8), le colonne dell’intestazione sono: CIG; importo biennale a base d’asta, importo unitario offerto, importo complessivo offerto, vi chiediamo quindi conferma che l’unica colonna dell’intestazione da compilare rimasta sia quella dove indicheremo il CIG corrispondente al lotto al quale parteciperemo.

### **Risposta a quesito 1**

- 1 – Si conferma il prezzo contemplato come prezzo unitario nel Capitolato tecnico.
2. - I CIGG sono stati perfezionati in data 27 nov. c.a.
- 3 - v. risposta a chiarimento 9

### **Quesito 2**

2.1 LOTTO 1: per la garantire la maggiore partecipazione, chiediamo che per i cateteri ottopolari venga predisposto un lotto a parte in quanto, a nostra conoscenza, assente dai cataloghi di quasi tutte le aziende produttrici di elettrocateteri per elettrofisiologia; chiediamo inoltre conferma che si possano offrire polarità diverse a prezzi diversi.

2.2 LOTTO 15: chiediamo conferma che la presenza di termocoppie, come richiesto dal capitolato, sia requisito indispensabile pena esclusione.

2.3 LOTTO 22: chiediamo conferma che il materiale di costruzione dei cateteri possa essere poliuretano, pebax e materiale analogo.

2.4 LOTTO 23: chiediamo di adeguare il prezzo posto a base d'asta agli attuali prezzi mercato (v. AO S. GIOVANNI introduttori aggiudicati a Euro 8.50).

2.5 LOTTO 25: chiediamo conferma che:

- 1) i defibrillatori per i quali vengono richieste le piastre siano Philips e Schiller;
- 2) essendo le piastre destinate alla cardiologia e sicuramente impiegate principalmente nelle sale di emodinamica ed elettrofisiologia le stesse debbano essere sia standard che radiotrasparenti con cavo radiotrasparente
- 3) a vostra tutela per la sicurezza, che le piastre compatibili debbano essere classificate in classe IIB della 93/42
- 4) che per le piastre compatibili sia necessario allegare attestazione di equivalenza funzionale certificata da attestazione di equivalenza emessa da ente terzo

### **Risposta a quesito 2**

2.1 -Lotto 1 – si conferma quanto espresso nel lotto

2.2 - Lotto 15 - si conferma

2.3 - Lotto 22 - si conferma

2.4 -Si conferma il prezzo di cui agli atti di gara

2.5:

- 1) i defibrillatori per i quali vengono richiesti le piastre sono Philips, Mediana, Zoll e Medtronic
- 2) le piastre devono essere sia standard che radiotrasparenti con cavo radiotrasparente
- 3) le piastre compatibili devono essere classificate in classe II B della 93/42
- 4) per le piastre compatibili non è necessario allegare attestazione di equivalenza funzionale certificata da attestazione di equivalenza emessa da ente terzo.

### **Quesito 3**

Nel disciplinare di gara è espressamente richiesto che tutta la documentazione prodotta dovrà essere redatta esclusivamente in lingua italiana o in traduzione certificata -pag. 33 del disciplinare. Si intende traduzione semplice dei documenti? Per quanto riguarda invece le certificazioni CE, dichiarazioni di conformità dei prodotti, certificazioni ISO ed eventuale letteratura, confermate che potranno essere presentati in lingua originale?

### **Risposta a quesito 3**

Per traduzione certificata si intende traduzione in lingua italiana corredata da dichiarazione ex 445/2000 che attesti la fedeltà della traduzione italiana al testo in lingua straniera.

Per quanto riguarda invece le certificazioni CE, dichiarazioni di conformità dei prodotti, certificazioni ISO, v. risposta a quesito 4.

Per eventuale letteratura/studi scientifici v. risposta a quesito 4.

.

### **Quesito 4**

In merito a quanto indicato a pag 22 art. 11 del Disciplinare di gara, si precisa che certificazione Marchio CE/ISO e la Letteratura Scientifica sono disponibili in lingua inglese e pertanto si chiede conferma che per tale documentazione non è richiesta la traduzione in lingua italiana, come da Voi specificato a pag 22 del suddetto art. del Disciplinare di gara.

Si precisa inoltre, che le certificazioni CE/ISO fornite in lingua inglese dalla casa madre riportano dati e codici, i quali non richiedono traduzioni in quanto trattasi di numeri, articoli di legge, date sul rilascio del certificato oltre alla ragione sociale dell'officina di produzione o dell'Ente Certificatore ecc.

Inoltre si specifica che, le suddette certificazioni saranno comunque accompagnate da dichiarazione in lingua italiana ai sensi del D.P.R. 445/2000, inerente le normative e la conformità dei prodotti offerti; mentre per quanto concerne la Letteratura Scientifica/Studi Clinici la stessa è composta di numerosi articoli in lingua inglese non corredata da traduzione in quanto pubblicazioni internazionali.

#### Risposta a quesito 4

Per Certificazioni CE e Certificazioni ISO non disponibili in lingua italiana, le suddette devono essere accompagnate da dichiarazioni in lingua italiana ai sensi del DPR 445/2000 inerente le normative e la conformità dei prodotti offerti.

Per eventuale letteratura/studi scientifici v. quanto contemplato nel Disciplinare di gara art. 11 e, precisamente, nella parte in cui si precisa che tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione in lingua italiana nonché corredata da dichiarazione ex D.P.R. 445/2000 che attesti la fedeltà della traduzione italiana al testo in lingua straniera, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione.

#### Quesito 5

In merito al Vs. Modulo Istanza di partecipazione, la scrivente chiede che la dichiarazione di cui all'art. 80 commi 1, 2 e 5 Lettera 1 del D.lgs 50//2016, possa essere presentata dal Legale Rappresentante e sottoscrittore di tutta la documentazione di gara, ovvero che lo stesso dichiarare per lui e per i soggetti in carica.

#### Risposta a quesito 5

I soggetti che possono firmare il Modulo Istanza di partecipazione ed assumere, a proprio carico, la responsabilità di dichiarare quanto nel medesimo modulo espresso, sono quelli contemplati nella parte iniziale del predetto modulo.

#### Quesito 6

.1- Si chiede di confermare la possibilità di presentare certificazioni CE/ISO e letteratura scientifica in lingua originale (inglese).

.2- A pagina 34 del disciplinare di gara è presente la seguente spiegazione: *“a ciascuno degli elementi qualitativi cui è assegnato un punteggio quantitativo lo stesso sarà calcolato attraverso la seguente formula:  $(V\text{-esimo}/V\text{-max}) \times \text{punteggio max.}$  (semprechè siano previsti, nel presente appalto punteggi quantitativi)”*.

Si fa presente che alcune caratteristiche come Peso e Dimensioni vengono generalmente valorizzate al decrescere del loro valore, seguendo la formula  **$(V\text{-min}/V\text{-esimo}) \times \text{punteggio max.}$**

Si prega di conseguenza di chiarire quanto sopra riportato in quanto la formula inclusa nel disciplinare non consentirebbe in questi casi la corretta attribuzione del punteggio tecnico.

3- Con riferimento ai lotti 26-27-34 per i quali è presente il criterio di valutazione “Peso e Dimensioni”, si chiede di chiarire in che modo le due caratteristiche (Peso e Dimensioni) concorrano all’attribuzione del punteggio totale assegnato.

Ad esempio, nel lotto 27 il punteggio massimo per il criterio di valutazione “Peso e Dimensioni” è di 30 punti con criterio quantitativo: al **Peso** verrà attribuito il punteggio massimo 15 punti e alle **Dimensioni** altrettanti 15 punti per un totale di massimo 30 punti fatto dalla somma di entrambi?

4- Con riferimento ai lotti 26-27-34, si chiede di esplicitare i parametri da utilizzare per il calcolo della longevità, in quanto ogni ditta utilizza parametri nominali diversi che non consentono un oggettivo confronto tra i diversi dispositivi.

5- Con riferimento al lotto 27, si fa presente che a pagina 33 del disciplinare di gara è presente il criterio di valutazione “Controllo Remoto” con assegnazione del punteggio tecnico tramite criterio tabellare, mentre a pagina 4 del Capitolato Tecnico (ALL 4) questa caratteristica non è presente. Si prega di confermare se la presenza di questa caratteristica nel disciplinare di gara è legata ad un refuso.

.6- Con riferimento al lotto 31, il criterio di valutazione “Sensibilità e Specificità dei sistemi di Riconoscimento delle aritmie” viene valutato attraverso il criterio Tabellare. Si prega di chiarire se si tratta di un refuso dato che negli altri lotti viene utilizzato il criterio Discrezionale in quanto più appropriato per la valutazione di sensibilità e specificità degli algoritmi.

.7 -Si richiede alla stazione appaltante di confermare che all’interno di un lotto sia possibile offrire prodotti aventi nomi commerciali differenti.

.8 Si richiede alla stazione appaltante di confermare che quanto specificato in sezione 15.1 del Disciplinare di Gara di Elettrofisiologia:“E’ ammessa l’offerta di più codici corrispondenti agli attacchi DF-1/DF-4 e/o IS1/IS-4, presentati come completamento di gamma per garantire tutte le diverse opzioni procedurali. Ogni concorrente deve offrire un codice prodotto in relazione ad un solo lotto e voce. Non sono ammesse offerte del medesimo codice prodotto in riferimento a più lotti e voci” sia valido soltanto per i lotti riferiti a prodotti impiantabili per elettrostimolazione.

.9 Viene richiesta la presentazione delle dichiarazioni da parte dei familiari conviventi, si chiede, trattandosi di dati sensibili la cui presentazione è prevista in fase di aggiudicazione, se è indispensabile presentarle in questa fase.

### **Risposta a quesito 6**

.1 – v. risposta a quesito 4

.2 – v. avviso generale pubblicato su piattaforma telematica e su sito ASL LT

.3 v. avviso generale pubblicato su piattaforma telematica e su sito ASL LT

.4 - per il calcolo della longevità si devono utilizzare i seguenti parametri:

- 1) Registrazione EGM con onset attivo
- 2) 100% stimolazione su ogni canale
- 3) 2 cariche anno (riformazione condensatore)
- 4) 60 BPM
- 5) 500 omega su ogni canale
- 6) Monitoraggio remoto attivo

.5- La presenza di questa caratteristica nel disciplinare di gara è un refuso

.6 – Si tratta di refuso. Il criterio sensibilità e specificità dei sistemi di riconoscimento aritmie è discrezionale.

.7 - è possibile offrire prodotti aventi nomi commerciali differenti.

.8 – si conferma

.9 - Ai fini della partecipazione a gara bisogna produrre tutta la documentazione richiesta negli atti di gara e nel rispetto delle modalità contemplate dagli stessi a atti

### **Quesito 7**

GAE07 - Il codice inserito è valido ma non è attualmente disponibile per il pagamento. E' opportuno contattare la stazione appaltante.

Si evidenzia che non è possibile procedere all'eventuale pagamento del contributo ANAC in quanto a sistema appare il sopra riportato avviso.

### **Risposta a quesito 7**

I CIGG sono stati perfezionati in data 27 nov. c.a.

### **Quesito 8**

Si chiede di allegare alla documentazione di gara l'elenco dei CIG.

### **Risposta a quesito 8**

I Cigg per ogni lotto sono presenti sulla Piattaforma Telematica all'interno della Sezione "lotti"

### **Quesito 9**

In merito a quanto indicato a pag 30 art. 14 del disciplinare di gara si chiede di precisare la seguente indicazione: -presentare copia file "Dettaglio di Offerta economica" **SENZA L'INDICAZIONE DEI PREZZI** in formato excel – "che evidenzi dettagliatamente **i dati espressamente richiesti nella riga di intestazione**".

Si chiede di chiarire a quale riga di intestazione fa riferimento il disciplinare, in quanto nel Vs. Dettaglio Offerta, allegato alla documentazione di gara, le righe di intestazione sono relative esclusivamente ai prezzi che **NON** devono essere indicati (ovvero prezzo unitario/prezzo complessivo biennale - non sono presenti altri dati) .

Pertanto si chiede confermare che intendiate i dati indicati in grassetto nel suddetto articolo 14 ovvero **CND** e **Numero di repertorio** e anche se non precisato il **codice prodotto**.



### **Risposta a quesito 9**

Si conferma che trattasi dei dati indicati in grassetto nel suddetto articolo 14 ovvero CND e Numero di repertorio e, anche se non precisato, il codice prodotto ed il cig.  
Tuttavia, si precisa che è ammessa breve descrizione di quanto offerto .

### **Quesito 10**

Si chiede di confermare che le caratteristiche del dispositivo riportate nella colonna "DESCRIZIONE" del Vs. All 4 Capitolato tecnico, sono da considerarsi caratteristiche minime ESSENZIALI pena esclusione dal Lotto di gara.

### **Risposta a quesito 10**

Si conferma che le caratteristiche del dispositivo riportate nella colonna "DESCRIZIONE" del Vs. All 4 Capitolato tecnico, sono da considerarsi caratteristiche minime ESSENZIALI pena esclusione

### **Quesito 11**

Si chiede se è possibile avere i documenti in formato word.  
Non riusciamo a compilare il modello DGUE nel formato pubblicato.

### **Risposta a quesito 11**

Come da pag. 6 del Disciplinare di gara <<Si chiarisce e specifica in questa sede che la documentazione è caricata in formato PFD aperto, dunque editabile mediante comando “copia-incolla” per facilitarne la compilazione. Non verranno forniti documenti in formatoword.>>

### **Quesito 12**

nel portale ANAC non è ancora possibile effettuare il pagamento del contributo e scaricare il PASSOE.  
Confermate che i CIG sono quelli riportati nella piattaforma Net4market non essendo presenti nella documentazione di gara?

### **Risposta a quesito 12**

I CIGG sono stati perfezionati in data 27 nov. c.a.

I Cigg per ogni lotto sono presenti sulla Piattaforma Telematica all'interno della Sezione "lotti"

### **Quesito 13**

Con riferimento ai lotti 26-27-28-29-31-34 si chiede la possibilità di offrire uno o più elettrocateri in sconto merce.

### **Risposta a quesito 13**

In sede di partecipazione a gara è necessario attenersi alle richieste di cui agli atti di gara.

### **Quesito 14**

1) In riferimento alla richiesta di documentazione in lingua italiana si chiede conferma che è possibile presentare certificazioni, Marchi CE e Dichiarazioni di Conformità in lingua originale (inglese), trattandosi di documenti rilasciati da enti notificatori internazionali e che non concorrono alla valutazione della rispondenza alle caratteristiche tecniche richieste;

2) Si chiede conferma che al Lotto 2 è possibile offrire elettrocateri diagnostici con diametro di 5 o 6 Fr.;

3) Relativamente al lotto 12 e alla richiesta di Compatibilità con sistema di ricostruzione elettromagnetica si chiede conferma che l'elettrocatero debba essere dotato necessariamente di sensore magnetico;

4) In riferimento al lotto 9, considerando che sono richiesti differenti tipologie di elettrocateri per ablazione (irrigati e non), al fine di poter proporre un'offerta rispondente a quanto richiesto si chiede conferma che sarà possibile offrire differenti tipologie di elettrocateri per ablazione, appartenenti alla medesima famiglia di prodotti;

5) In riferimento al LOTTO 11 si chiede conferma che sono richiesti elettrocateri ablatori 4-8 mm a punta solida non irrigati;

6) In riferimento ai lotti 26-27, al fine di una valutazione equa dei dispositivi offerti, si chiede di esplicitare le condizioni di funzionamento per il calcolo della longevità (frequenza, impedenza e percentuale di stimolazione, ampiezza e durata dell'impulso, numero di cariche alla massima energia/anno, diagnostica attiva, monitoraggio remoto attivo, onset EGM sempre attivo per tutta la durata del dispositivo);

7) In riferimento alla richiesta di poligrafo a 64 canali da fornire in comodato d'uso gratuito ove previsto si fa presente che non è esplicitamente richiesto in alcun lotto. Si chiede quindi di specificare i lotti in cui inserirlo e di chiarire le modalità di fornitura in caso di un numero di aggiudicatari superiore a 1;

#### **Risposta a quesito 14**

1) v . v. risposta a quesito 4

2) si è possibile.

3) si, è richiesto sensore magnetico.

4) si conferma tale possibilità

5) si conferma

6) – per il calcolo della longevità si devono utilizzare i seguenti parametri:

- 1) Registrazione EGM con onset attivo
- 2) 100% stimolazione su ogni canale
- 3) 2 cariche anno (riformazione condensatore)
- 4) 60 BPM
- 5) 500 omega su ogni canale
- 6) Monitoraggio remoto attivo

7) – sarà richiesto poligrafo per i lotti 7/8/12.

Si precisa che nell'impianto della gara non sono previsti aggiudicatari ma ci saranno operatori economici accreditati che offrono prodotti conformi a quanto richiesto.

Il poligrafo sarà richiesto ad uno o più di questi operatori secondo l'esigenza del centro.

### **Quesito 15**

si informa che non risultano presenti nei documenti di gara i codici CIG da indicare in offerta e per il pagamento del contributo ANAC

### **Risposta a quesito 15**

I Cigg per ogni lotto sono presenti sulla Piattaforma Telematica all'interno della Sezione "lotti".

### **Quesito 16**

- 1) Si richiede alla stazione appaltante di confermare che dovranno fornire il sistema di navigazione tridimensionale le sole ditte aggiudicatarie del lotto 14 del Capitolato Tecnico;
- 2) Si richiede alla stazione appaltante di confermare che il riferimento al poligrafo nel Capitolato Tecnico sia un refuso o in alternativa di chiarire quale sia il lotto a fronte dell'aggiudicazione del quale la ditta aggiudicataria dovrà fornire un poligrafo 64 canali;
- 3) Si richiede alla stazione appaltante di chiarire se, nel Capitolato Tecnico, nei lotti 3,8,9,12,13,e 14 con la dicitura "compatibile con sistema di ricostruzione elettroanatomica" si intenda la compatibilità con qualsiasi sistema di ricostruzione elettroanatomicapresente sul mercato oppure la compatibilità con il sistema elettroanatomico della ditta offerente nello stesso lotto.

### **Risposta a quesito 16**

- 1) – no; anche i lotti 11 e 12 oltre al 14 prevedono la fornitura del sistema di navigazione
- 2) - sarà richiesto poligrafo per i lotti 7/8/12.  
Si precisa che nell'impianto della gara non sono previsti aggiudicatari ma ci saranno operatori economici accreditati che offrono prodotti conformi a quanto richiesto.  
Il poligrafo sarà richiesto ad uno o più di questi operatori secondo l'esigenza del centro.
- 3) - Per il lotto 3 si intende la compatibilità con qualsiasi sistema di ricostruzione elettroanatomica  
- Per i lotti 8 – 9 - 12 – 13 – 14 la compatibilità può essere anche con il sistema elettroanatomico della ditta offerente nello stesso lotto.

### **Quesito 17**

Per poter provvedere al pagamento del contributo ANAC ed alla generazione del PassOE si chiede cortesemente di sapere da quale documento di gara pubblicato è possibile reperire i n. dei CIG.

### **Risposta a quesito 17**

I Cigg per ogni lotto sono presenti sulla Piattaforma Telematica all'interno della Sezione "lotti"

### **Quesito 18**

Si chiede conferma di poter inviare la polizza provvisoria con le seguenti modalità:

- documento informatico, ai sensi dell'art. 1, lett.p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82, sottoscritto con firma digitale dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;

in caso di risposta negativa , si chiede conferma di poter inviare copia informatica di documento analogico (scansione di documentocartaceo) corredata da dichiarazione di conformità all'originale sottoscrittadal procuratore firmatario degli atti di gara.

### **Risposta a quesito 18**

Tutti i documenti devono essere predisposti ed inviati rispettando quanto contemplato negli atti di gara.

### **Quesito 19**

Visualizzato il pagamento AVCP per il lotto 19- CIG 8090955349 - il sistema dice che "non risultano contributi da versare"

Confermate che in gara è sufficiente caricare lo screen shot del sito che indica che il contributo non è dovuto?

### **Risposta a quesito 19**

Si conferma che in gara è sufficiente caricare lo screen shot del sito che indica che il contributo non è dovuto.

### **Quesito 20**

La nostra azienda vuole proporre per il LOTTO 15 "Sistema di monitoraggio della temperatura esofagea" il proprio dispositivo, che si discosta in particolare alcuni punti nei . Le differenti caratteristiche comportano un'equivalenza tecnica con i criteri descrittivi esposti. Sarà possibile proporre in gara anche il nostro dispositivo basandosi su questo principio?

### **Risposta a quesito 20**

- Si conferma quanto contemplato nella descrizione del lotto 15.

### **Quesito 21**

1) I lotti dei defibrillatori monocamerale hanno tutti descrizioni simili e anche criteri di valutazioni uguali o sovrapponibili; tuttavia per il lotto 26 la base d'asta è sensibilmente inferiore rispetto ad esempio ai lotti 27 e 28; si prega di valutare la congruità di tale base d'asta in relazione agli altri lotti analoghi del medesimo capitolato.

2) Nei lotti in cui si fa riferimento alle dimensioni, si specifica peso e volume. I criteri di valutazione del lotto 18 citano "dimensioni": chiarire se la dimensione valutata sarà il volume o anche altro.

### **Risposta a quesito 21**

-

1) Punto 1 – si conferma base d'asta

2) La dimensione valutata sarà il volume.

## **Quesito 22**

Si richiede se la risposta antimicrobica possa essere una proprietà intrinseca al prodotto proposto o debba essere espletata esclusivamente da agenti esterni

## **Risposta a quesito 22**

Il dispositivo deve essere impregnato con agente antimicrobico come richiesto nel lotto

## **Quesito 23**

1 ) con riferimento al Lotto n. 2, nella descrizione si indica “ *lunghezza minima 115 cm*”. Si chiede se sia ammessa una tolleranza +/-10% rispetto alla lunghezza di 115 cm.

2) in merito al Lotto n. 3, ove si indica “ *lunghezza minima 115 cm*”, si chiede se sia ammessa una tolleranza +/-10% rispetto alla lunghezza di 110 cm.

3) con riferimento al Lotto n. 9, si chiede invece conferma che, sia possibile offrire sia cateteri monodirezionali che bidirezionali, in quanto entrambi rispondenti a quanto richiesto nel lotto. Inoltre, posto che vengono richiesti sia cateteri irrigati che non irrigati, si chiede altresì se sia possibile offrire, a parità di prezzo e sempre nel rispetto di quanto richiesto, diverse tipologie di irrigazione (per diverso numero di fori di irrigazione), al fine di una maggiore ampiezza di gamma, senza con ciò incorrere nel rischio di offerta alternativa.

4) Con riferimento al Lotto n. 9, ove vengono richieste “*piastre necesssarie per utilizzo dell'elettrocaterete*”, si fa presente che, stando alle proprie conoscenze, non tutte le aziende presenti sul mercato commercializzano le piastre in oggetto. Si chiede pertanto di voler prevedere la fornitura delle piastre come requisito opzionale e non essenziale, in modo da garantire una più ampia partecipazione.

- 5) In merito al Lotto n. 12, si chiede conferma, per le stesse ragioni di cui sopra, di poter offrire sia cateteri monodirezionali che bidirezionali. Inoltre, dal momento che nella descrizione vengono richiesti cateteri con “ *punta raffreddata e fori multipli* ”, si chiede altresì di voler confermare che si possano offrire a parità di prezzo cateteri dotati di diverse tipologie di fori multipli, per completezza di gamma, senza con ciò incorrere nel rischio di ipotesi di offerta multipla/alternativa.
- 6) In merito alla lista di CND riportata a pag. 5 del Disciplinare, si chiede di voler confermare che trattasi di un elenco puramente indicativo e non vincolante e che pertanto sia possibile offrire codici con differente CND ma perfettamente conformi per il resto alle richieste del capitolato.
- 7) In generale, nella descrizione dei lotti, è riportata la dicitura “ *con relativi cavi di connessione*” senza alcuna ulteriore indicazione e/o specifica. Si chiede conferma pertanto che i cavi possano essere forniti a titolo gratuito.
- 8) Relativamente all’ALLEGATO 8 DETTAGLIO OFFERTA ECONOMICA, si fa presente inoltre che NON è stato previsto un campo per l’inserimento di codici, descrizioni e quant’altro necessario per dettagliare puntualmente quanto richiesto, informazioni tuttavia richieste in offerta dalla documentazione di gara.
- 9) In riferimento alla prescrizione del disciplinare che a pag. 22 dispone che “ *Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione in lingua italiana. In caso di contrasto tra testo in lingua straniera e testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua italiana, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione*”, si chiede se, in conformità anche alle ultime indicazioni fornite in merito dall’ANAC, la documentazione tecnica avente rilevanza internazionale, quale ad esempio certificazioni CE, dichiarazioni di conformità e letteratura scientifica, possa essere prodotta direttamente in lingua inglese originale.



### **Risposta a quesito 23**

- 
- 1) - è possibile tale tolleranza rispetto alla lunghezza indicata nel lotto
  - 2) - è possibile tale tolleranza rispetto alla lunghezza indicata nel lotto
  - 3) - relativamente al lotto 9 è possibile offrire sia cateteri monodirezionali che bidirezionali. Inoltre è possibile offrire, a parità di prezzo e sempre nel rispetto di quanto richiesto, diverse tipologie di irrigazione (per diverso numero di fori di irrigazione) purché appartenenti alla stessa famiglia
  - 4) - si conferma la richiesta descritta nel lotto
  - 5) - si purché appartenga alla stessa famiglia
  - 6) si conferma che trattasi di un elenco puramente indicativo e non vincolante e che pertanto è possibile offrire codici con differente CND ma perfettamente conformi per il resto alle richieste del capitolato
  - 7) - si conferma
  - 8) v. Risposta a quesito 9
  - 9) v. Risposta a quesito 4

Il RUP  
Dr.ssa Vittoria Poerio  
f.to